



HOTĂRÎRE

cu privire la aderarea Republicii Moldova la Fondul Monetar Internațional, la Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare și la organizațiile afiliate

nr. 1107-XII din 28.07.92

Monitor nr.7/154 din 30.07.1992

* * *

În legătură cu solicitarea Guvernului Republicii Moldova de aderare la Fondul Monetar Internațional, la Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare și la organizațiile afiliate, Parlamentul Republicii Moldova

HOTĂRĂȘTE:

1. Guvernul Republicii Moldova este împuternicit să consimtă, în numele Republicii Moldova, aderarea la Fondul Monetar Internațional (denumit în continuare "Fond", la Banca Internațională de Reconstrucție și Dezvoltare (denumită în continuare "Banca"), la Corporația Financiară Internațională (denumită în continuare "Corporația"), la Asociația Internațională pentru Dezvoltare (denumită în continuare "Asociația") și la Agenția Multilaterală pentru Garantarea Investițiilor (denumită în continuare "Agenția"), acceptând Statutele Fondului, Băncii, Corporației Asociației și Convenția de Constituire a Agenției, astfel cum au fost modificate, termenii și condițiile prescise de Rezoluțiile respective ale Consiliilor Governorilor Fondului, Băncii, Corporației, Asociației și Consiliului Governorilor Agenției referitoare la calitatea de membru a Republicii Moldova în aceste organizații.

Guvernul Republicii Moldova este, de asemenea, împuternicit să accepte, în numele Republicii Moldova, cel de-al treilea Amendament la Statutul Fondului (Anexa nr.1).

2. Prim-ministrul Republicii Moldova sau Governorul Băncii Naționale a Moldovei este împuternicit să semneze originalele Statutelor Fondului, Băncii, Corporației și Asociației, precum și Convenția de Constituire a Agenției, să execute și să depoziteze orice act de acceptare și alte documente care pot fi necesare în acest scop.

3. Guvernul Republicii Moldova este împuternicit ca, după administrarea Republicii Moldova în calitate de membru al Fondului, să-și asume, în numele Republicii Moldova, toate obligațiile de participant la Departamentul Fondului privind Drepturile Speciale de Tragere (D.S.T.), în conformitate cu legislația Republicii Moldova, și să ia toate măsurile necesare pentru a permite Republicii Moldova să îndeplinească aceste obligații. Prim-ministrul Republicii Moldova sau Governorul Băncii Naționale a Moldovei este împuternicit să execute și să depoziteze la Fond orice document de participare solicitat în acest scop.

4a. Ministerul Finanțelor al Republicii Moldova este împuternicit să împrumute sau să cumpere, prin orice mijloace corespunzătoare, și să plătească, în numele Republicii Moldova, sumele, care se solicită din când în când, Fondului, Băncii, Corporației, Asociației și Agenției, în termenii și în condițiile stipulate în Rezoluțiile referitoare la aderarea Republicii Moldova la aceste organizații și, conform Statutelor sau Convenției respective, să efectueze plăți în legătură cu participarea Republicii Moldova la Departamentul Fondului privind Drepturile Speciale de Tragere (D.S.T.).

4b. Ministerul Finanțelor al Republicii Moldova este împuternicit să emită, în conformitate cu Statutele Fondului, Băncii, Asociației și Convenția de Constituire a Agenției, orice efecte de comerț negociabile și nepurtătoare de dobânzi care pot fi necesare sau corespunzătoare în contextul participării Republicii Moldova ca membru la Fond, Bancă, Asociație sau Agenție.

5. Banca Națională a Moldovei va servi drept agenție fiscală în temeiul Articolului V, Secțiunea 1

din Statutul Fondului și al Articolului III, Secțiunea 2 din Statutul Băncii și, în mod corespunzător, este împuternicită să efectueze, în numele Republicii Moldova, toate operațiunile și tranzacțiile autorizate conform prevederilor Statutelor Fondului și Băncii. Banca Națională a Moldovei este desemnată drept mijloc de comunicare la care se face referire la Articolul IV, Secțiunea 10 din Statutul Corporației, la Articolul VI, Secțiunea 10 din Statutul Asociației și la Articolul 38 din Convenția de Constituire a Agenției.

6. Banca Națională a Moldovei este împuternicită să primească orice sumă care poate fi plătită sau transferată Republicii Moldova în operațiunile și tranzacțiile autorizate conform diferitelor prevederi ale Statutelor Fondului și Băncii.

7. Banca Națională a Moldovei este desemnată ca depozitar pentru păstrarea deținerilor Fondului, Băncii, Corporației, Asociației și Agenției în moneda Republicii Moldova.

8. Prevederile Statutelor Fondului, Băncii, Corporației, Asociației și Convenția de Constituire a Agenției, inclusiv:

I) Articolul VIII, Articolul IX și Articolul XXI (b) din Statutul Fondului;

II) Articolul VII, Secțiunile 1-9 din Statutul Băncii;

III) Articolul VI, Secțiunile 1-9 din Statutul Corporației;

IV) Articolul VIII, Secțiunile 1-9 din Statutul Asociației, și

V) Capitolul VII, Articolele 43 - 48 din Convenția de Constituire a Agenției,

expuse în Anexele 2-6 la această Hotărîre, vor avea valabilitate și efecte depline în Moldova. Orice amendament la oricare Statut sau Convenție va avea valabilitate și efecte depline în Moldova în cazul în care amendamentul intră în vigoare.

9. Ministerul Finanțelor al Republicii Moldova sau Banca Națională a Moldovei, în scopul îndeplinirii de către Republica Moldova a obligațiilor asumate potrivit Statutelor, Convenției și Rezoluțiilor prevăzute la punctul 1 de mai sus și pentru a da valabilitate și efecte depline prevederilor prezentei Hotărîri, va emite, după caz, regulamente conforme cu prevederile acestei Hotărîri.

10. Prezenta Hotărîre intră în vigoare la data adoptării.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI

Alexandru MOȘANU

Chișinău, 28 iulie 1992.

Nr.1107-XII.

Anexa nr.1

REZOLUȚIA NR.45-3

AMENDAMENTUL III LA ARTICOLELE ACORDULUI

Avînd în vedere invitația Comitetului interimar al Consiliului Guvernatorilor, adresată Consiliului executiv, în sensul de a propune un amendament al Statutului F.M.I., care să prevadă suspendarea dreptului de vot și a drepturilor înrudite pentru membrii care nu-și îndeplinesc obligațiile ce le revin din Statut;

avînd în vedere propunerea făcută de Consiliul executiv pentru un astfel de amendament și raportul pregătit în acest sens; și

avînd în vedere că Președintele Consiliului Guvernatorilor a cerut Secretarului Fondului să prezinte Consiliului Guvernatorilor propunerea Consiliului executiv; și

avînd în vedere raportul Consiliului executiv, care arată că propunerea sa a fost prezentată Consiliului Guvernatorilor de către Secretarul Fondului; și

avînd în vedere cererea Consiliului executiv adresată Consiliului Guvernatorilor de a vota următoarea rezoluție, fără întrunire, în baza secțiunii 13 a regulamentelor Fondului,

Consiliul Guvernatorilor, ca urmare, luînd notă de numitul raport al Consiliului executiv, hotărăște prin prezenta, că:

1. Propunerile de modificare (Proiectul celui de-al 3-lea amendament), care sînt anexate la această rezoluție și urmează a fi încorporate în Statutul F.M.I., sînt aprobate.

2. Secretarul Fondului este îndrumat să întrebe, prin scrisoare circulară, telegramă sau alte mijloace rapide de comunicare, pe toți membrii Fondului dacă acceptă, în conformitate cu prevederile articolului XXVIII al Statutului, proiectul celui de-al 3-lea amendament.

3. Scrisoarea circulară, telegrama sau altă formă de comunicare ce urmează a fi adresată tuturor membrilor în conformitate cu punctul 2 de mai sus va menționa că proiectul celui de-al 3-lea amendament va intra în vigoare pentru toți membrii la data la care Fondul va certifica, printr-o comunicare oficială adresată tuturor membrilor, că trei cincimi din membri, având 85 procente din totalul puterii de vot, au acceptat modificările.

ANEXĂ
LA REZOLUȚIA
Nr.45-3

AMENDAMENTUL III PROPUȘ LA ARTICOLELE ACORDULUI FONDULUI MONETAR INTERNAȚIONAL

Guvernele în numele cărora prezentul acord este semnat convin asupra următoarelor:

1) Textul articolului XXVI, secțiunea 2, va fi modificat și se va citi astfel:

a) Dacă un membru nu-și îndeplinește vreuna din obligațiile care-i revin în baza acestui Statut, Fondul poate declara acel membru ca ineligibil pentru utilizarea resurselor generale ale Fondului. Nimic din această secțiune nu va fi considerat că limitează prevederile articolului V, secțiunea 5, sau articolul VI, secțiunea I.

b) Dacă, după expirarea unei perioade rezonabile de la declararea ineligibilității în baza literei a) de mai sus, membrul persistă în a nu-și îndeplini vreuna din obligațiile prevăzute de acest Statut, Fondul poate, cu o majoritate de 70 procente din totalul puterii de vot, să suspende drepturile de vot ale membrului. În cursul perioadei de suspendare se aplică prevederile Anexei L. Fondul poate, cu o majoritate de 70 procente din totalul puterii de vot, să înceteze suspendarea oricând.

c) Dacă, după expirarea unei perioade rezonabile de la decizia de suspendare în baza literei b) de mai sus, membrul persistă în a nu-și îndeplini vreuna din obligațiile prevăzute de acest Statut, membrului respectiv i se poate cere să se retragă din Fond printr-o decizie a Consiliului Guvernatorilor, luată cu o majoritate de 85 procente din totalul puterii de vot.

d) Se vor adopta reglementări care să asigure că, înainte de luarea măsurii împotriva oricărui membru în baza prevederilor de la litera a), b) sau c), membrul va fi informat, într-un timp rezonabil, de plîngerea împotriva lui și i se va da posibilitatea corespunzătoare de a-și susține cazul, atât oral, cât și în scris.

2) O nouă Anexă L va fi adăugată Statutului, care se va citi astfel:

ANEXA L

SUSPENDAREA DREPTURILOR DE VOT

În cazul suspendării drepturilor de vot ale unui membru, în baza articolului XXVI, secțiunea 2 b), se vor aplica următoarele prevederi:

1. Membrul nu va putea:

a) să participe la adoptarea unui proiect de amendament al acestui Statut sau să fie inclus în numărul total al membrilor, pentru acest scop, cu excepția cazului unui amendament, care reclamă acceptarea de către toți membrii, în baza articolului XXVIII litera b) sau să se refere în exclusivitate la Departamentul Drepturilor Speciale de Tragere;

b) să numească un guvernator sau un supleant al acestuia, să numească sau să participe la numirea unui consilier sau supleant al acestuia, sau să numească, să aleagă sau să participe la

alegerea unui Director executiv.

2. Numărul de voturi atribuite membrului nu va fi exprimat în nici un organ al Fondului. El nu va fi inclus în calculul puterii totale de vot, exceptând cazurile de acceptare a unui proiect de amendament, care se referă în exclusivitate la Departamentul Drepturilor Speciale de Tragere.

3. a) Guvernatorul și supleantul acestuia, numiți de către membru, își vor înceta activitatea.

b) Consilierul și supleantul acestuia, numiți de către membru sau la a căror alegere a participat și membrul, își vor înceta activitatea, sub rezerva că dacă respectivul consilier a fost îndreptățit să exprime numărul de voturi atribuite celorlalți membri, ale căror drepturi de vot nu au fost suspendate, un consilier și un supleant al consilierului vor fi numiți de către ceilalți membri, în conformitate cu Anexa D și, pînă la o astfel de numire, consilierul și supleantul acestuia își vor continua activitatea, dar numai pentru maximum 30 de zile de la data suspendării.

c) Directorul executiv, numit sau ales de către membru sau la a cărui alegere au participat și membrii, își va înceta activitatea, în afară de cazul în care Directorul executiv a fost îndreptățit să exprime numărul de voturi alocate celorlalți membri, ale căror drepturi de vot nu au fost suspendate.

În ultimul caz:

i) Dacă pînă la următoarea alegere regulată de Directori executivi rămîn mai mult de 90 zile, va fi ales un alt Director executiv - pentru perioada rămasă - de către ceilalți membri, cu o majoritate a voturilor exprimate; pînă la alegerea respectivă, Directorul executiv va continua să-și exercite funcția, dar numai pentru maximum 30 de zile de la data suspendării;

ii) Dacă pînă la următoarea alegere regulată de Directori executivi rămîn pînă la 90 de zile, Directorul executiv va continua să-și exercite funcția pentru perioada rămasă din mandat.

4. Membrul va fi îndreptățit să trimită un reprezentant pentru a participa la orice întrunire a Consiliului Guvernatorilor, Consiliului executiv (dar nu la toate întrunirile organelor acestora), atunci cînd membrul a făcut o cerere în acest sens sau cînd este examinată o problemă care afectează în mod particular un membru.

3) La articolul XII, secțiunea 3 i), vor fi adăugate următoarele:

1) Atunci cînd suspendarea drepturilor de vot ale unui membru încetează, în conformitate cu articolul XXVI, secțiunea 2 b) iar membrul nu este îndreptățit să numească un Director executiv, membrul poate conveni cu toți membrii, care au ales un Director executiv în sensul că numărul de voturi atribuite aceluși membru să fie exprimat de Directorul executiv respectiv, sub rezerva că dacă nici o alegere regulată de Directori executivi nu a avut loc în cursul perioadei de suspendare, Directorul executiv la a cărui alegere a participat și membrul înainte de suspendare sau succesorul său ales în conformitate cu paragraful 3 c) (i) din Anexa L sau cu prevederile de la (f) de mai sus să fie îndreptățit să exprime numărul de voturi atribuite membrului respectiv. Membrul va fi considerat că a participat la alegerea Directorului executiv îndreptățit să exprime numărul de voturi atribuite membrului.

4) La paragraful 5 din Anexa D se vor adăuga următoarele:

f) Cînd un director este îndreptățit să exprime numărul de voturi atribuite unui membru în baza articolului XXI, secțiunea 3 i), (V), consilierul numit de grupul ai cărui membri au ales pe Directorul executiv respectiv va fi îndreptățit să voteze și să exprime numărul de voturi atribuite aceluși membru. Membrul va fi considerat că a participat la numirea consilierului îndreptățit să voteze și să exprime numărul de voturi atribuite membrului.

Consiliul Guvernatorilor a adoptat rezoluția dată cu intrarea în forță de la 28 iulie 1990.

ANEXA 2

FONDUL MONETAR INTERNAȚIONAL

Articolul VIII

Obligațiile generale ale membrilor

SECȚIUNEA 1.

Introducere

Pe lângă obligațiile asumate în baza altor articole din acest Statut fiecare membru își asumă obligațiile menționate în acest articol.

SECȚIUNEA 2.

Evitarea restricțiilor asupra plăților curente

a) Sub rezerva prevederilor din articolul VII, secțiunea 3 b) și articolul XIV, secțiunea 2, nici un membru nu va impune, fără aprobarea Fondului, restricții asupra efectuării plăților și transferurilor pentru tranzacții internaționale curente.

b) Contractele în legătură cu operații valutare implicând moneda oricărui membru și care sînt contrare regulamentelor previn controlul schimburilor stabilite de acest membru, menținute sau impuse în conformitate cu prezentul Statut, vor fi inoperante pe teritoriile vreunui membru. În plus, membrii pot, prin acord mutual, să coopereze la măsurile vizînd sporirea eficienței reglementărilor lor privind controlul valutar cu condiția ca aceste măsuri și reglementări să fie conforme cu acest Statut.

SECȚIUNEA 3.

Evitarea practicilor monetare discriminatorii

Nici un membru nu se va angaja și nu va permite vreun fel de instituții sale la care se face referire în articolul V, secțiunea 1, să participe la aranjamente valutare discriminatorii sau la practici valutare multiple, fie în cadrul, fie în afara limitelor articolului IV sau prescrise de sau pe baza Anexei C, cu excepția cazurilor autorizate de acest Statut sau aprobate de Fond. Dacă astfel de aranjamente și practici există la data la care acest Statut intră în vigoare, membrul în cauză se va consulta cu Fondul în legătură cu înlăturarea progresivă a acestora, afară de cazul în care ele sînt menținute sau impuse pe baza articolului XIV, secțiunea 2, în care caz se vor aplica prevederile secțiunii 3 din acest articol.

SECȚIUNEA 4.

Convertibilitatea soldurilor deținute de străinătate

(a) Fiecare membru va cumpăra soldurile în moneda sa deținute de un alt membru, dacă acesta din urmă, cerînd cumpărarea, arată că:

I) soldurile ce urmează a fi cumpărate au fost achiziționate recent ca rezultat al unor tranzacții curente; sau

II) convertirea lor este necesară pentru efectuarea unor plăți pentru tranzacții curente.

Membrul cumpărător va avea latitudinea să plătească fie în drepturi speciale de tragere conform articolului XIX, secțiunea 4, fie în moneda membrului care face cererea.

(b) Obligația de la paragraful (a) de mai sus nu se va aplica atunci cînd:

I) convertibilitatea soldurilor a fost limitată în conformitate cu secțiunea 2 a acestui articol, sau cu articolul VI, secțiunea 3;

II) soldurile au fost acumulate ca rezultat al tranzacțiilor efectuate înainte de înlăturarea de către un membru a restricțiilor menținute sau impuse pe baza articolului XIV secțiunea 2;

III) soldurile au fost achiziționate contrar reglementărilor valutare ale membrului căruia i se cere să le cumpere;

IV) moneda membrului care cere cumpărarea a fost declarată insuficientă pe baza articolului VII, secțiunea 3 (a); sau

V) membrul căruia i se cere să cumpere nu este îndreptățit, pentru un motiv oarecare, să cumpere monede ale altor membri de la Fond în schimbul monedei proprii.

SECȚIUNEA 5.

Furnizarea de informații

(a) Fondul poate cere membrilor să-i furnizeze informațiile pe care le consideră necesare pentru

operațiile sale, cuprinzînd ca un minimum necesar pentru îndeplinirea efectivă a obligațiilor Fondului, date la nivel național asupra următoarelor probleme:

- I) disponibilitățile oficiale, în țară și în străinătate de (1) aur și (2) valută;
- II) disponibilitățile de (1) aur și (2) valută străină în țară și în străinătate ale instituțiilor bancare și financiare, altele decît instituțiile oficiale;
- III) producția de aur;
- IV) exporturile și importurile de aur, după țările de destinație și de origine;
- V) totalul exporturilor și importurilor de mărfuri exprimate în monedă locală, după țările de destinație și de origine;
- VI) balanța de plăți internaționale, cuprinzînd (1) comerțul cu mărfuri și servicii, (2) tranzacțiile cu aur, (3) tranzacțiile de capital cunoscute și (4) alte elemente;
- VII) situația investițiilor internaționale, respectiv investițiile din cuprinsul teritoriilor membrului aparținînd persoanelor străine și investițiile din străinătate ale persoanelor din teritoriile sale, în măsura în care este posibil să se furnizeze această informație;
- VIII) venitul național;
- IX) indicii prețurilor, adică indicii prețurilor cu ridicata și cu amănuntul și ai prețurilor de export și import;
- X) cursurile de cumpărare și de vînzare ale valutilor;
- XI) controlul valutar, respectiv o situație cuprinzătoare a controlului valutar în vigoare la data dobîndirii calității de membru la Fond și amănunte privind schimbările ce apar ulterior; și
- XII) acolo unde există acorduri oficiale de clearing, amănute privind sumele ce așteaptă compensarea în legătură cu tranzacțiile comerciale și financiare și perioada de cînd aceste arierate sînt nerambursate.

(b) Cerînd informații, Fondul va lua în considerație posibilitățile diferite ale membrilor de a furniza datele cerute. Membrii nu vor fi obligați să furnizeze informații atît de amănunțite încît să fie divulgate afacerile persoanelor particulare sau ale societăților. Membrii se obligă totuși să furnizeze informațiile dorite cît mai amănunțit și precis cu putință și, pe cît posibil, să evite simplele evaluări.

(c) Fondul poate aranja să obțină informații suplimentare de acord cu membrii. El va acționa ca un centru pentru colectarea și schimbul de informații în problemele monetare și financiare, facilitînd astfel pregătirea de studii menite să sprijine membri în promovarea unei politici de favorizare a obiectelor Fondului.

SECȚIUNEA 6.

Consultări între membri cu privire la acordurile internaționale existente

Atunci cînd, pe baza acestui Statut, un membru este autorizat, ca în împrejurări speciale sau temporare specificate în Statut, să mențină sau să stabilească restricții asupra tranzacțiilor valutare și cînd există alte angajamente între membri, încheiate anterior acestui Statut care sînt în dezacord cu aplicarea acestor restricții, părțile la aceste angajamente se vor consulta reciproc în vederea efectuării acelor ajustări reciproce acceptabile care pot fi necesare. Prevederile acestui articol nu vor prejudicia aplicarea articolului VII.

SECȚIUNEA 7.

Obligația de a colabora la măsurile referitoare la activele de rezervă

Fiecare membru se angajează să colaboreze cu Fondul și cu alți membri pentru a se asigura că măsurile unui membru cu privire la activele de rezervă vor fi conforme cu obiectele promovării unei mai bune supravegheri internaționale a lichidității internaționale și ridicării dreptului special de tragere la rangul de principal activ de rezervă în sistemul monetar internațional.

Articolul IX

STATUT, IMUNITĂȚI ȘI PRIVILEGII

SECȚIUNEA 1.

Obiectivele articolului

Pentru a pune Fondul în situația de a-și îndeplini funcții care îi sînt încredințate, se va acorda Fondului, pe teritoriile fiecărui membru statutul, imunitățile și privilegiile menționate în acest articol.

SECȚIUNEA 2.

Statutul Fondului

Fondul va avea personalitate juridică deplină și, îndeosebi, capacitatea de:

- I) a contracta;
- II) a achiziționa bunuri imobile și mobile și de a dispune de ele;
- III) a intenta procese.

SECȚIUNEA 3.

Imunitate față de acțiunile în justiție

Fondul, proprietățile și activele lui, oriunde s-ar afla și de oricine ar fi deținute, se vor bucura de imunitate față de orice formă de acțiune în justiție, în afară de cazul în care el renunță în mod expres la imunitatea sa în legătură cu vreo procedură sau cu termenul unui contract.

SECȚIUNEA 4.

Imunitate față de alte acțiuni

Proprietățile și actele Fondului, oriunde ar fi situate și de oricine ar fi deținute, nu vor putea face obiectul unei percheziții, rechiziții, confiscări, exproprieri sau oricărei alte forme de preluare pe calea unei acțiuni executive sau legislative.

SECȚIUNEA 5.

Imunitatea arhivelor

Arhivele Fondului vor fi inviolabile.

SECȚIUNEA 6.

Scutirea activelor de restricții

În măsura necesară efectuării operațiilor prevăzute în acest Statut, toate proprietățile și activele Fondului vor fi scutite de restricții, reglementări, controale și moratorii de orice fel.

SECȚIUNEA 7.

Privilegiul comunicărilor

Comunicările oficiale ale Fondului vor avea din partea membrilor același tratament ca cele oficiale ale altor membri.

SECȚIUNEA 8.

Imunități și privilegii acordate personalului de conducere și funcționarilor

Toți guvernatorii, directorii executivi, supleanții, membrii comitetelor, reprezentanții numiți pe baza articolului XII, secțiunea 3 j) consilierii oricăroră din persoanele menționate, personalul de conducere și funcționarii Fondului:

I) se vor bucura de imunitate în legătură cu actele efectuate de ei în calitatea lor oficială, cu excepția cazului în care Fondul renunță la această imunitate,

II) dacă nu au cetățenia, li se vor acorda aceleași imunități față de restricțiile de imigrare, obligațiile de înregistrare ale străinilor și obligația serviciului militar, precum și aceleași facilități cu privire la restricțiile valutare care sînt acordate de către membrii reprezentanților, personalului de conducere și funcționarilor de rang comparabil ai altor membri, și

III) se vor bucura de același tratament în mărime de facilități de transport ca cel acordat de membrii reprezentanților, personalului de conducere și funcționarilor de rang comparabil ai altor membri.

SECȚIUNEA 9.

Scutiri de impozite

a) Fondul, activele, bunurile și veniturile sale, precum și operațiile și tranzacțiile sale autorizate prin acest Statut vor fi scutite de toate impozitele și de toate taxele vamale. Fondul va fi, de asemenea, scutit de obligația privind perceperea sau plata oricăror impozite sau taxe.

b) Nici un impozit nu va fi perceput asupra sau în legătură cu salariile și retribuițiile plățite de Fond directorilor executivi, supleanților, funcționarilor sau angajaților Fondului care nu sînt cetățeni ai locului, supuși ai locului sau altfel de cetățeni ai locului.

c) Nici un impozit, de nici un fel, nu va fi perceput asupra vreunei obligații sau titlu emis de Fond, inclusiv dividende sau dobînzii generate de acestea, indiferent de deținători:

i) dacă prezintă un caracter discriminator față de această obligațiune sau titlu numai datorită originii sale; sau

ii) dacă singura bază juridică a acestei impozitări este locul sau moneda în care este emis, plătit sau plătit, sau sediul vreunui oficiu sau loc de activitate al Fondului

SECȚIUNEA 10.

Aplicarea articolului

Fiecare membru va lua pe propriile sale teritorii acele măsuri care sînt necesare în scopul aplicării, în condițiile legislației proprii, principiilor expuse în acest articol și va informa Fondul în mod amănunțit cu privire la măsurile luate.

Articolul XXI

ADMINISTRAREA DEPARTAMENTULUI CENTRAL ȘI A DEPARTAMENTULUI DREPTURILOR SPECIALE DE TRAGERE

b) În afară de privilegiile și imunitățile acordate potrivit articolului IX din acest Statut, nici o taxă de nici un fel nu va fi percepută asupra drepturilor speciale de tragere sau asupra operațiunilor sau tranzacțiilor cu drepturi speciale de tragere.

ANEXA 3

BANCA NAȚIONALĂ

Articolul VII

STATUT, IMUNITĂȚI ȘI PRIVILEGII

SECȚIUNEA 1.

Scopurile articolului

Pentru ca Banca să-și poată îndeplini funcțiile care i-au fost încredințate, statutul, imunitățile și privilegiile stabilite în acest articol trebuie acordate Băncii în teritoriile fiecărei țări membre.

SECȚIUNEA 2.

Statutul Băncii

Banca trebuie să posede deplina capacitate juridică, și în special capacitatea:

i) să contracteze;

ii) să achiziționeze și să dispună de proprietăți mobile și imobile;

iii) să instituie proceduri legale.

SECȚIUNEA 3.

Poziția Băncii în legătură cu procesele juridice

Se pot iniția acțiuni juridice împotriva Băncii numai într-o curte cu competența juridică în teritoriile țării membre în care Banca are un birou, și-a numit un agent cu scopul de a servi într-un proces sau a emis sau garantat titluri de valoare. Totuși, nici o acțiune nu trebuie inițiată de membri sau de persoane acționând în numele membrilor sau emițând pretenții în numele lor. Proprietățile și activele Băncii vor fi, oriunde ar fi localizate și oricine le-ar deține, imune vis-a-vis de orice formă de sechestr, anexare sau execuție, înainte de emiterea sentinței finale împotriva Băncii.

SECȚIUNEA 4.

Imunitatea activelor față de sechestr

Proprietățile și activele Băncii, oriunde ar fi localizate și oricine le-ar deține, vor fi imune vis-a-vis de percheziții, rechiziții, confiscări, exproprieri sau orice altă formă de sechestr prin acțiune executivă sau legislativă.

SECȚIUNEA 5.

Imunitatea arhivelor

Arhivele Băncii vor fi inviolabile.

SECȚIUNEA 6.

Libertatea activelor de restricții

În măsura în care este necesar să se aducă la îndeplinire operațiile prevăzute în acest Statut, și supuse prevederilor acestui Statut, toate proprietățile și activele Băncii vor fi libere de orice restricții, reglementări, controale și moratorii de orice fel.

SECȚIUNEA 7.

Privilegii pentru comunicații

Comunicațiilor oficiale ale Băncii trebuie să li se acorde de către fiecare membru același tratament pe care acesta îl acordă comunicațiilor oficiale ale celorlalți membri.

SECȚIUNEA 8.

Imunitățile și privilegiile salariaților și angajaților

Toți guvernatorii, directorii executivi, supleanții, salariații și angajații Băncii:

(i) vor fi imuni față de orice proces legal în legătură cu acțiuni ale lor îndeplinite în calitatea lor oficială, cu excepția cazului în care Banca anulează această imunitate;

(ii) în situația în care aceștia nu au naționalitate locală, li se vor acorda aceleași imunități fără de restricțiile de imigrare, necesitățile de înregistrare pentru străini și obligațiile de serviciu naționale, precum și aceleași facilități în materie de restricții valutare pe care membrii le acordă reprezentanților, oficialilor și angajaților de rang similar ai altor membri;

(iii) vor primi același tratament în materie de facilități de călătorie pe care membrii le acordă reprezentanților, oficialilor și angajaților, de rang similar al altor membri.

SECȚIUNEA 9.

Imunități față de impozitare

a) Banca, activele, proprietățile, veniturile, operațiile și tranzacțiile autorizate prin acest Statut, vor fi scutite de orice impozit și de orice taxă vamală. De asemenea, Banca nu va figura ca debitor pentru neplata de impozitare sau taxe.

b) Nu se vor percepe nici un fel de taxe asupra salariilor și gratificațiilor plătite de Bancă directorilor executivi, supleanților, oficialilor sau angajaților Băncii care nu sînt cetățeni locali, supuși locali sau alte naționalități locale.

c) Nici un fel de taxă nu va fi percepută asupra nici unei obligațiuni sau alt titlu de valoare emis de bancă (inclusiv orice dividend sau dobîndă la acestea) indiferent cine le-ar deține, deoarece:

(i) obligațiunea sau alt titlu de valoare se bucură de discriminare numai pentru că sînt emise de

Bancă;

(ii) singura bază juridică o astfel de impozitare o reprezintă locul sau moneda în care aceasta e emisă, plătită sau plătită, sau localizarea oricărui birou sau activități menținute de Bancă.

(d) Nici un fel de taxă nu va fi percepută asupra nici unei obligațiuni sau alt titlu de valoare garantat de Bancă (inclusiv orice dividend sau dobândă la acestea), indiferent cine le-ar deține, deoarece:

(i) obligațiunea sau alt titlu de valoare se bucură de discriminare numai pentru că sînt garantate de Bancă; sau

(ii) singura bază juridică pentru o astfel de impozitare o reprezintă locul oricărui birou sau activități menținute de bancă.

ANEXA 4

CORPORAȚIA

Articolul VI STATUT, IMUNITĂȚI ȘI PRIVILEGII

SECȚIUNEA 1.

Scopul articolelor

Pentru a da posibilitate Corporației de să-și îndeplinească funcțiile cu care este înputernicită, statutul, imunitățile și privilegiile stabilite în acest articol vor fi acordate Corporației pe teritoriile fiecărui membru.

SECȚIUNEA 2.

Statutul Corporației

Corporația va avea personalitate juridică deplină, și în special capacitatea:

(i) de a contracta;

(ii) de a achiziționa și dispune de proprietăți imobiliare și mobiliare;

(iii) de a institui proceduri legale.

SECȚIUNEA 3.

Poziția Corporației cu privire la procesul judiciar

Acțiunile împotriva Corporației pot fi aduse numai în fața unui tribunal cu jurisdicție competentă pe teritoriile unui membru unde Corporația are un sediu, are un agent numit în scopul acceptării citației sau înștiințării procesului, sau unde a emis sau garantat titluri. Totuși nu vor fi admise acțiuni ale membrilor sau persoanelor care acționează în numele sau care capătă drepturi din partea altor membri.

Proprietatea și activele Corporației, oriunde ar fi amplasate și indiferent cine le deține, vor fi imune față de toate formele de confiscare, sechestrare sau executare silită înainte de pronunțarea sentinței finale împotriva Corporației.

SECȚIUNEA 4.

Imunitatea activelor față de confiscare

Proprietatea și activele Corporației oriunde localizate și de oricine deținute, vor fi imune de oricare, rechiziționare, confiscare, expropriere sau altă formă de urmărire prin acțiune executivă sau legislativă.

SECȚIUNEA 5.

Imunitatea arhivelor

Arhivele Corporației vor fi inviolabile.

SECȚIUNEA 6.

Neimpunerea de restricții activelor Corporației

În măsura necesară executării operațiunilor prevăzute în acest Acord și în conformitate cu prevederile art.III, secțiunii și a celorlalte prevederi ale Acordului, toate proprietățile și activele Corporației vor fi libere de restricții, reglementări, controale și moratorii de orice fel.

SECȚIUNEA 7.

Privilegiul comunicațiilor

Comunicațiile oficiale ale Corporației vor beneficia din partea fiecărui membru de același tratament pe care îl acordă comunităților oficiale cu alți membri.

SECȚIUNEA 8.

Imunitățile și privilegiile funcționarilor și lucrătorilor

Toți guvernatorii, directorii, locțiitorii, funcționarii și lucrătorii Corporației:

- (i) vor fi imuni față de acțiuni judiciare cu privire la activitățile îndeplinite de ei în calitățile lor oficiale;
- (ii) dacă nu au naționalitate locală, li se vor acorda aceleași imunități față de restricțiile de imigrare, față de cerințele de înregistrare pentru străini și față de obligațiile naționale de serviciu militar și aceleași facilități în ceea ce privește restricțiile valutare așa cum sînt acordate de țările membre ale Corporației reprezentanțelor, oficialităților și lucrătorilor de același rang cu cei ai celorlalte țări membre;
- (iii) li se va acorda același tratament cu privire la facilități de călătorie ca și cele acordate de membrii reprezentanților, oficialităților și lucrătorilor de același rang cu cei ai celorlalte țări membre.

SECȚIUNEA 9.

Imunități față de impozitare

a) Corporația, activele sale, proprietatea, venitul și operațiunile sale din tranzacțiile autorizate de acest Acord vor fi imune de orice impozitare și orice taxe vamale. Corporația va fi, de asemenea, imună față de obligația de a colecta sau plăti orice impozit sau taxă.

b) Nu se va impune nici un impozit asupra sau cu privire la salarii și stimulente plățile de Corporație directorilor, locțiitorilor, oficialităților sau lucrătorilor Corporației care nu sînt cetățeni, subiecți locali sau nu au naționalitate locală;

c) Nu se va percepe nici un impozit asupra obligațiunilor sau titlurilor emise de Corporație (inclusiv dividendele sau dobînzi) de oricine ar fi deținute:

(i) care face discriminări împotriva acestor obligațiuni sau titluri numai pentru că sînt emise de Corporație; sau

(ii) dacă singura bază jurisdicțională pentru această impozitare este locul sau moneda în care sînt emise, devenite plătibile sau plătite sau locul oricărei afaceri sau oricărui birou menținute de Corporație.

(d) Nu se percepe nici un fel de impozit asupra oricărei obligații sau titlu garantat de către Corporație (inclusiv dividendele sau dobînzi) indiferent de deținătorii acestora:

(i) care face discriminări față de asemenea obligație sau titlu numai pentru că este garantat de Corporație; sau

(ii) dacă baza jurisdicțională pentru această impozitare este localizarea sediului sau locul afacerilor Corporației.

ANEXA 5

ASOCIAȚIA

Articolul VI

STATUT, IMUNITĂȚI ȘI PRIVILEGII

SECȚIUNEA 1.

Scopurile articolului

Pentru a-i permite Băncii să-și îndeplinească funcțiile care i-au fost încredințate, i se acordă Băncii statutul, imunitățile și privilegiile prevăzute în acest articol pe teritoriile fiecărui membru.

SECȚIUNEA 2.

Statutul Băncii

Asociația va avea deplină capacitate juridică și, în special capacitatea de a:

- (i) contracta;
- (ii) achiziționa și dispune de proprietăți mobile și imobile;
- (iii) institui proceduri legale.

SECȚIUNEA 3.

Poziția Băncii în legătură cu procesul juridic

Se pot iniția acțiuni juridice împotriva Asociației numai într-o curte cu componența juridică în teritoriile țării membre în care Asociația are un birou, și-a numit un agent cu scopul de a servi într-un proces sau a emis (garantat) titluri de valoare. Totuși, nici o acțiune nu trebuie inițiată de membri sau de persoane acționând în numele membrilor sau emițând pretenții în numele lor. Proprietățile și activele Asociației vor fi, oriunde ar fi localizate și oricine le-ar deține imune vis-a-vis de orice formă de sechestru, anexare sau execuție înainte de emiterea sentinței finale împotriva Asociației.

SECȚIUNEA 4.

Imunitatea activelor față de sechestru

Proprietățile și activele Asociației, oriunde ar fi localizate și oricine le-ar deține, vor fi imune vis-a-vis de percheziții, rechiziții, confiscări, exproprieri sau orice altă formă de sechestru prin acțiune executivă sau legislativă.

SECȚIUNEA 5.

Imunitatea arhivelor

Arhivele vor fi inviolabile.

SECȚIUNEA 6.

Libertatea activelor de restricții

În măsura în care este necesar să se aducă la îndeplinire operațiile prevăzute în acest statut și supuse prevederilor acestui Statut, toate proprietățile și activele Asociației vor fi libere de orice restricții, reglementări, controale și moratorii de orice fel.

SECȚIUNEA 7.

Privilegiile pentru comunicații

Comunicațiilor oficiale ale Asociației trebuie să li se acorde de către fiecare membru același tratament pe care îl acordă comunicațiilor oficiale ale celorlalți membri.

SECȚIUNEA 8.

Imunitățile și privilegiile salariaților și angajaților

Toți guvernatorii, directorii executivi, supleanții, salariații și angajații Asociației:

- (i) vor fi imuni față de orice proces legal în legătură cu acțiuni ale lor îndeplinite în calitatea lor oficială, cu excepția cazului în care Asociația anulează această imunitate;
- (ii) în situația în care aceștia nu au naționalitatea locală, li se vor acorda aceleași imunități față de restricțiile de imigrare, necesitățile de înregistrare pentru străini și obligațiile de serviciu militar naționale, precum și aceleași facilități în materie de restricții valutare pe care membrii le acordă reprezentanților, oficialilor și angajaților de rang similar ai altor membri;
- (iii) vor primi același tratament în materie de facilități de călătorie pe care membrii le acordă

reprezentanților, oficialilor și angajaților de rang similar ai altor membri.

SECȚIUNEA 9.

Imunități față de impozitare

a) Asociația, activele, proprietățile, veniturile, operațiile și tranzacțiile autorizate prin acest Statut vor fi scutite de orice impozit și de orice taxă vamală. Asociația nu va figura ca debitor pentru neplata de impozite sau taxe.

b) Nu se vor percepe nici un fel de taxe asupra salariilor și gratificațiilor plătite de Asociație directorilor executivi, supleanților, oficialilor sau angajaților Asociației care nu sînt cetățeni locali, supuși locali sau alte naționalități locale.

c) Nici un fel de taxă nu va fi percepută asupra nici unei obligațiuni sau alt titlu de valoare emis de Asociație (inclusiv orice dividend sau dobîndă la aceasta), indiferent cine le-ar deține, deoarece:

(i) obligațiunea sau alte titluri de valoare se bucură de discriminare;

(ii) singură bază juridică pentru o astfel de impozitare o reprezintă locul sau moneda în care aceasta e emisă, plătită sau plătită, sau localizarea oricărui birou sau activității menținute de Asociație.

(d) Nici un fel de taxă nu va fi percepută asupra nici unei obligațiuni sau alt titlu de valoare de Asociație (inclusiv orice dividend sau dobîndă la acestea) indiferent cine le-ar deține, deoarece:

(i) obligațiunea sau alt titlu de valoare se bucură de discriminare numai pentru că sînt garantate de Asociație; sau

(ii) singura bază juridică pentru o astfel de impozitare o reprezintă locul oricărui birou sau activități menținute de Asociație.

ANEXA 6

AGENȚIA

CAPITOLUL VII PRIVILEGII ȘI IMUNITĂȚI

Art.43 Obiectivul capitolului

Pentru a da posibilitate Agenției să-și îndeplinească funcțiile, vor fi acordate Agenției, în teritoriile fiecărui stat membru, imunitățile și privilegiile arătate mai departe în acest capitol.

Art.44 Procedura legală

Alte acțiuni decît cele cuprinse în articolele 57 și 58 pot fi aduse împotriva Agenției, numai într-o Curte de judecată competentă din teritoriile unui stat membru în care Agenția are un Birou sau a numit un agent pentru a accepta situația sau notificarea procesului.

Nici o astfel de acțiune împotriva Agenției nu va fi adusă în instanță (1) de statele membre sau de persoane acționînd pentru acestea, sau reclamații derivînd din statele membre, sau (2) în ceea ce privește chestiuni personale.

Proprietatea și activul Agenției, oriunde domiciliate și de oricine deținute vor fi imune de orice forme de confiscare, sechestrare, anexare sau executare silită, înainte de emiterea hotărîrii sau sentinței definitive contra Agenției.

Art.45 Activele

a) Proprietatea și activul Agenției, oriunde ar fi domiciliate și de oricine deținute vor fi imune față de percheziție, rechiziționare, confiscare, expropriere sau orice altă formă de preluare prin executare silită sau legislativă.

b) În măsura în care este necesar pentru îndeplinirea obligațiilor sale în conformitate cu prezenta Convenție, întreaga proprietate și activele Agenției vor fi libere de orice restricții, reglementări, controale și moratorii de orice natură; cu condiția că proprietatea și activele achiziționate de Agenție ca succesori

sau subrogat al unui deținător de garanție, al unei entități reasigurate sau unui investitor asigurat de o entitate reasigurată vor fi libere de restricțiile de transfer valutar aplicabile, reglementări și controale în vigoare în teritoriile țării membre respective, în măsura în care deținătorul, entitatea sau investitorul cărora Agenția s-a subrogat a fost îndreptățite la un asemenea tratament.

c) În intenția acestui Capitol, termenul active include activele Fondului de garantare a obligațiilor la care se referă Anexa nr.1 la această Convenție și alte active administrate de Agenția în promovarea obiectivelor sale.

Art.46 Arhivele și comunicările

a) Arhivele Agenției vor fi inviolabile oriunde ar fi:

b) Comunicărilor oficiale ale Agenției li se va acorda de fiecare stat membru același tratament acordat comunicărilor oficiale ale Băncii.

Art.47 Impozite (taxe)

a) Agenția, activele sale, proprietatea și venitul, operațiunile și tranzacțiile autorizate de Convenția prezentă vor fi exonerate de toate impozitele și de taxele vamale. Agenția va fi, de asemenea, exonerată de orice răspundere pentru achitarea sau plata oricărui impozit sau taxă.

b) Exceptând cazul cetățenilor autohtoni, nici un impozit nu va fi perceput pentru sau în legătură cu indemnizațiile plătite de Agenție Guvernatorilor și loțjiitorilor lor sau în ceea ce privește salariile, indemnizațiile sau alte remunerații plătite de Agenție Președintelui de onoare și Consiliului Directorilor, loțjiitorilor lor, Președintelui sau personalului Agenției.

(c) Nici o impozitare, de nici un fel, nu va fi percepută asupra vreunei investiții garantate sau reasigurată de Agenție (incluzînd cîștigurile din aceasta) sau unei polițe de asigurare reasigurată de Agenție (incluzînd orice prime sau alte venituri din aceasta), de oricine ar fi deținute:

(i) discriminatorie față de această investiție sau poliță de asigurare, numai pentru că este garantată sau reasigurată de Agenție, sau

(ii) dacă singura bază jurisdicțională pentru o asemenea impozitare este domicilierea vreunui Birou sau locul afacerii menținute de Agenție.

Art.48 Oficialitățile (conducerea oficială a Agenției)

Toți Guvernatorii, Directorii, loțjiitorii lor, Președintele și personalul Agenției:

(i) vor fi imuni față de procedura legală privind acțiunile făcute de ei în calitatea lor oficială;

(ii) nefiind cetățeni autohtoni, li se vor acorda aceleași imunități față de restricțiile imigrației, cerințele înregistrării străinilor și obligațiile serviciului militar național - și aceleași facilități în ce privește restricțiile de schimb care sînt acordate de statul membru respectiv reprezentanților, oficialităților și funcționarilor de rang comparabil al altor state membre.

(iii) li se va acorda același tratament în ceea ce privește facilitățile de călătorie care sînt acordate de statele membre respective reprezentanților, oficialităților și funcționarilor de un rang comparabil al altor state membre.